

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): tʃaɾi iálte
Arrieta:
Bakio: tʃaɾi iáltʃe, *matántsa
Bermeo: tʃaɾilkéta
Berriz:
Bolibar: tʃaɾíltteko^{vu} n
Busturia: tʃaɾíβoða, *matántsa
Dima: [ez da galdetu]
Elantxobe: tʃaɾíβoða, *matántsa, *tʃaɾi iáltʃe
Elorrio: tʃaɾi ilte
Errigoiti:
Etxebarri: tʃaɾife iltteko eyune (mark.),
*matántsa
Etxebarria: tʃaɾíldde
Gamiz-Fika:
Getxo: tʃaɾíβoða
Gizaburuaga: tʃaɾíltte
Ibarruri (Muxika): tʃaɾi íltte
Kortezubi: tʃaɾi íltʃe
Larrabetzu:
Laukiz:
Leioa: tʃaɾi ilte
Lekeitio: *tʃaɾílketa
Lemoa:
Lemoiz:
Mañaria:
Mendata: tʃaɾíltteko eyún, *tʃaɾíltte
Mungia:
Ondarroa: tʃaɾi iáltʃe
Orozko: tʃaɾi íltse
Otxandio:
Sondika: matántsa
Zaratamo: tʃaɾíβoða (?)
Zeanuri: tʃaɾi ilte
Zeberio:
Zollo (Arrankudiaga):
Zornotza: tʃaɾi iálte

Araba

Aramaio: *tʃaɾi iáltte

Gipuzkoa

Aia: tʃeɾíjaíldakoéy n
Amezketá: tʃeɾi íltse
Andoain: tʃeɾi íltse
Araotz (Oñati): tʃaɾíafaj

Arrasate: *tʃaɾi íltte
Arroa (Zestoa): tʃeɾíltseko éy n
Asteasu: tʃeɾi íltse
Ataun: tʃeɾíltse
Azkoitia: tʃaɾíltse
Azpeitia: tʃeɾi íltse, tʃeɾi íltsekó eyné
(mark.)
Beasain: tʃeɾíltse
Beizama: tʃeɾíltse
Bergara: tʃaɾi íltseyún
Deba: tʃaɾíltse
Donostia: tʃeɾi íltsia (mark.)
Eibar: tʃaɾi iálte
Elduain:
Elgoibar: tʃaɾíltse
Errezil: tʃeɾi íldáko eún
Ezkio-Itsaso: tʃeɾíltse
Getaria: tʃeɾíltsekoéy n (mark.)
Hernani: tʃeɾíltse
Hondarribia: šan maɾtɨn
Ikaztegieta: [ez da galdetu]
Lasarte-Oria: *tʃeɾi íltse
Legazpi: tʃeɾie íltseko eyúne (mark.)
Leintz Gatzaga: matántsa
Mendaro: tʃaɾíltse
Oiartzun: tʃeɾíltse
Oñati: tʃaɾíafaj, *tʃaɾíβoða, *matántsa, *tʃaɾi
íltte
Orexa: tʃeɾi íltse
Orio: tʃeɾíltse
Pasaia: šeɾi íltse
Tolosa: mátantsa, tʃeɾíltse
Urretxu: tʃeɾíltse
Zegama: tʃeɾíltse

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: tséɾil
eyúna (mark.)
Alkots:
Aniz: seɾi:ltse
Arbizu:
Berute: tʃeɾíltseko eún, tʃeɾi íltse
Donamaria: jeɾi: lts^e
Dorrao / Torrano: tʃeɾíltsekoéy n
Erratzu: seɾíltse
Etxalar: jeɾíltskóey n, matántsa
Etxaleku:
Etxarri (Larraun): tʃeɾíltseko éy n

Eugi: tseɾíltsekoéyúne (mark.)
Ezkurra: tʃeɾi íltse, tʃeɾíltsekoéy n (mark.)
Gaintza: tʃeɾi íltse
Goizueta: seɾi ltskéy n (mark.)
Igoa: tʃeɾíltseko éy n, tʃeɾíltse
Jaurrieta: tséɾi:ltsekoéy n (mark.),
mátatʃeɾi
Leitza: seɾi:ltse
Lekaroz: jeɾíltse
Luzaide / Valcarlos: jeɾíltsekoéy n (mark.)
Mezkiritz: tʃeɾíltseyún (mark.)
Oderitz: tʃeɾíltse
Suarbe: tʃeɾieíltsekoéy n, tʃeɾi íltse
Sunbilla: seɾi íltse^e
Urdiain:
Zilbeti: seɾi ltsko éyúne (mark.)
Zugarramurdi: seɾíltsekoéy n (mark.)

Lapurdi

Ahetze: jeɾi íltse
Arrangoitze: *uɾðe íltse
Azkaine: seɾíltseko eyún (mark.)
Bardoze: úrde híltse éy n (mark.)
Beskoitze: uɾðe^híltse
Donibane Lohizune: jeɾíltse
Hazparne: seɾi íltse, seɾi íltseko euna
(mark.)
Hendaia: jeɾíltse
Itsasu: úrðe íltse
Makea: uɾðe íltse
Mugerre: úrde pešta
Sara: seɾi íltse
Senpere: seɾíltsekoéy n
Urketa: úrðe híltse
Uztaritze: seɾi íltse

Nafarroa Beherea

Aldude: seɾi íltse
Arboti: úrde híltse (mark.), sémpoɾk
Armendaritze: uɾðe híltse
Arnegi: jeɾi íltse
Arrueta: uɾdeíltse
Baigorri: seɾi híltse
Bastida: uɾðe híltse
Behorlegi: jeɾi:ltse
Bidarra: jeɾi íltseko eún
Ezterenzubi: úrdeíltse, jeɾiaɨn híltse

(mark.) (?)
Gamarte: jeɾi íltse
Garrúze: uɾðe híltse (mark.)
Irisarri: uɾðe íltse
Izturitze: úrde híltse
Jutsi: úrde híltse
Landibarre: úrde íltse
Larzabale: urde híltse
Uharte Garazi: jeɾi ilse

Zuberoa

Altzai: uɾdeháite
Altzürükü: úrdeháite
Barkoxe: uɾde eháite
Domintxaine: úrdehíltse (mark.),
*šámpoɾk
Eskiula: pélapoɾka (mark.), boɾthákoan
eháitja (mark.), pelapoɾkwa (mark.), uɾde
eháitja (mark.)
Larraine: uɾdeóka eyúna (mark.), jeɾi
ehóka, uɾdehokák (mark.)
Montori: úrdeháitey n (mark.), urdaɲka
Pagola: šámpoɾk, uɾde híltse, uɾdeháite
Santa Grazi: uɾdeháitja (mark.), jeɾihílka,
urdaɲka
Sohüta: uɾdeháitja (mark.)
Urdiñarbe: uɾdeháite
Ürrüstoi: pelapoɾk, uɾde eháite

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Elantxobe (B): *tʃaɾi iáltʃe
Oñati (G): *tʃaɾi íltte
Pagola (Z): uɾdeháite



793. Mapa: matanza / jour où l'on tue le porc / slaughter

GALDERA: 27150; ALG: 1398; ALEANR: V, 660



	urde ehaite
	urde hiltze
	urde iltze
	urde ehoka
	txarriboda
	matantza
	pelapork
	(t)xerri iltzeko egun
	txerri ilte egun
	txerri iltze egun
	txerri hiltze
	txerri iltze
	txarri i(l)te
	bestelakoak

- Galdera honetan forma aldetik bi erantzun mota jaso dira: txerria hiltzen den egunaren izena eta txerria hiltzea bera.
- Informazio etnografiko asko bildu da, bai hiltzeko sasoiari buruz, ilgora ala ilbehera izan behar duen, txerria hil aurretiko gosariak, hil ondorengo otorduak, gizonetako eta emakumezkoen ardurei buruz...
- **Bestelakoak:** borthakoan ehaitia (Eskiula), matatxerri (Jaurrieta), sanpork (Arboti, Pagola, Domintxaine), san martin (Hondarribia), txarri afai (Araotz, Oñati), txarrilketa (Bermeo), txerri ildako eun (Errezil, Aia), urdanka (Altzai, Santa Grazi), urde hiltze egun (Bardoze), urdehaitegün (Montori), urdehoka (Larraine), urdeoka egün (Larraine), urde pesta (Mugerre), xerri ehoka (Larraine), xerri hilka (Santa Grazi), xerriain hiltze (Ezterenzubi).
- Mapa txikian hiru aldaera nagusi erabili dira: txerri hiltze(ko) egun, urde hiltze eta urde ehaite.

Beizama: Bádiá esáerák: “txerriya ildako astía ta ezkóndutako urtía diála onenák”.